EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Strasbourg, 2016.7.5.
COM(2016) 444 final

ANNEX 2 – PART 1/3

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat
A Tanács határozata

az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról

2-A. MELLÉKLET

VÁMLEBONTÁS

1. E melléklet – ideértve mindkét Fél e melléklethez csatolt menetrendjét is – alkalmazásában, az 1. év az e megállapodás hatálybalépésének időpontjától az e megállapodás hatálybalépése évének december 31-éig tartó időszakot jelenti. A 2. év az e megállapodás hatálybalépésének időpontját követő január 1-jén kezdődik, és minden további vámcsökkentés minden azt követő év január 1-jén lép hatályba.

2. E melléklet eltérő rendelkezése hiányban a Felek e megállapodás hatálybalépésének időpontjától az összes vámot megszüntetik a Harmonizált Rendszer 1–97. árucsoportjai alá tartozó, a másik Féltől importált azon származó termékek vonatkozásában, amelyekre a legnagyobb kedvezményes elbánás (a továbbiakban: MFN) elve szerinti vámtétel vonatkozik.

3. A másik Félnek azon származó termékei tekintetében, amelyek szerepelnek az egyes Felek e melléklethez csatolt menetrendjében, az alábbi szakaszolási kategóriákat kell alkalmazni a vámoknak, az egyes Felek által, a 2.4. cikk alapján történő megszüntetésére:

   (a) a valamely Fél menetrendjének A szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napján megszűnnek;

   (b) a valamely Fél jegyzékének B szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben előírt származó árukra kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő szakaszban bontják le, és ezek az áruk a 4. év január 1-jétől kezdődő hatállyal vámmentessé válnak;

   (c) a valamely Fél jegyzékének C szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben előírt származó árukra kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő szakaszban bontják le, és ezek az áruk a 6. év január 1-jétől kezdődő hatállyal vámmentessé válnak;

(d) a valamely Fél jegyzékének D szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben előírt származó árukra kivetett vámokat e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően nyolc egyenlő szakaszban bontják le, és ezek az áruk a 8. év január 1-jétől kezdődő hatállyal vámmentessé válnak;

Az egyértelműség kedvéért, amikor az Európai Unió olyan szinten és úgy alkalmaz vámot a 1001 11 00, 1001 19 00, az ex 1001 91 90 magas minőségű közönséges búza, valamint az ex 1001 99 00, 1002 10 00 és 1002 90 00 tekintetében, hogy a meghatározott gabonáért fizetett vámmal terhelt importár nem haladja meg a tényleges intervenciós árat, vagy ha az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (behozatali vámok a gabonaágazatban) szóló, 2010. július 20-i 642/2010/EK bizottsági rendeletben[1] foglaltak szerint 55 %-os emeléssel módosul a jelenlegi rendszer, az Európai Unió a vámlebontási szakaszolási kategóriát az alábbiak szerint alkalmazza azon kiszámított vámokra, amelyeket a fenti rendelet alapján alkalmaznának:

Év	**Alkalmazott vám**
1.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 87,5 %-a
2.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 75 %-a
3.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 62,5 %-a
4.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 50 %-a
5.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 37,5 %-a
6.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 25 %-a
7.	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 12,5 %-a
8. és minden azt követő év	A 642/2010/EK rendelet szerint kiszámított vám 0 %-a (vámmentes)

[1] EUHL L 187., 2010.7.21., 5. o.

(e) a valamelyik Fél menetrendjének S szakaszolási kategóriájába tartozó tételekben előírt származó termékekre vonatkozó vámokat e megállapodás hatálybalépésének ötödik évfordulójától kezdődően három egyenlő szakaszban törlik el, így ezek az áruk a nyolcadik év január 1-jén válnak vámmentessé;

(f) a valamely Fél menetrendjének „AV0 + EP” jelzésű szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben rögzített származó árukra kivetett vámok értékvámeleme e megállapodás hatálybalépésének napjával megszűnik. a vámlebontás csak az értékvámra vonatkozik; az említett származó árukra alkalmazandó belépésiár-rendszerből következő specifikus vámot fenn kell tartani; és

(g) a valamely Fél menetrendjének E szakaszolási kategóriájában szereplő tételekben felsorolt származó árukra kivetett vámokra a vámlebontás nem vonatkozik.

4. A közbenső szakaszokban egy tételre alkalmazott vámtételek meghatározásához használt alapvám a 2009. június 9-én alkalmazott MFN-vám.

5. A 2.4. cikk szerinti vámlebontás céljából a közbenső szakaszokban alkalmazott vámtételeket lefelé, legalább a százalékpont legközelebbi tizedére kell kerekíteni, a fizetőeszközben megadott vámtételeket pedig a Fél hivatalos pénzegységének legalább a legközelebbi ezredéig (0,001) kell lekerekíteni.

Vámkontingensek

6. Az e megállapodás alapján meghatározott minden egyes vámkontingens első évének kezelése céljából a Felek az adott vámkontingens mennyiségét a január 1-jétől az e megállapodás hatálybalépésének időpontjáig tartó időszaknak megfelelő arányos mennyiség levonásával számolják ki. E kiszámolt vámkontingensen belüli mennyiséget e megállapodás hatálybalépésének napján rendelkezésre bocsátják.

A feldolgozott garnélarákra vonatkozó átmeneti vámkontingens

7. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és a (d) albekezdésben „TQShrimps” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna)**[2]
1-től 7-ig	23 000

(b) Az Európai Unió:

(i) e vámkontingenst érezési sorrend alapján kezeli;

(ii) e vámkontingens igazgatását naptári év alapon végzi, és minden év január 1-jén a kontingensen belüli teljes mennyiséget elérhetővé teszi; és

(iii) az importált árura nem szab meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó korlátozást e vámkontingens kérelmezésének vagy alkalmazásának feltételeként.

(c) A Kanada által a származási szabályokról és származási eljárásokról szóló jegyzőkönyv 5. melléklete (Termékspecifikus származási szabályok) 1. függelékének (A származás alapján megállapított vámkontingensek) B szakasza alapján exportált, elkészített vagy tartósított garnélarákot és fűrészes garnélarákot nem importálják az Európai Unióba e vámkontingens keretében.

(d) Az (a) és (b) albekezdést az alábbi vámtarifaszámok alá sorolt feldolgozott garnélarákra kell alkalmazni: 1605 29 00, 1605 21 90, ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 és ex 0306 27 10, a legfeljebb 2 kg nettó tömegű kiszerelésű kivételével.

[2] Nettó tömegben kifejezett mennyiség

A fagyasztott tőkehal átmeneti vámkontingense

8. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és a (c) albekezdésben „TQCod” jelzéssel feltüntetett vámsorokban szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna)**[3]
1-től 7-ig	1 000

(b) Az Európai Unió:

(i) e vámkontingenst érkezési sorrend alapján kezeli;

(ii) e vámkontingenst naptári év alapon kezeli, és minden év január 1-jén a kontingensen belüli teljes mennyiséget rendelkezésre bocsátja; és

(iii) az importált árura nem szab meghatározott célra történő felhasználásra vonatkozó korlátozást e vámkontingens kérelmezésének vagy alkalmazásának feltételeként.

(c) Ezt a bekezdést a 0304 71 90 és 0304 79 10 vámtarifaszám alá sorolt fagyasztott tőkehalra kell alkalmazni.

[3] Nettó tömegben kifejezett mennyiség

Az alacsony és közepes minőségű közönséges búza átmeneti vámkontingense

9. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és a (d) albekezdésben „TQCW” jelzéssel feltüntetett vámsorokban szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna)**
1-től 7-ig	100 000

(b) Az Európai Unió a 2008. október 30-i 1067/2008/EK bizottsági rendeletben foglaltakkal összhangban kezeli ezt a vámkontingenst.

(c) A fenti összesített vámmentes mennyiségek az 1. év elején magukban foglalják az 1067/2008/EK bizottsági rendelet szerint meghatározott, Kanada számára odaítélt 38 853 tonnát.

(d) Ezt a bekezdést a 1001 91 90 és 1001 99 00 vámtarifaszám alá sorolt, a magas minőségűtől eltérő minőségű közönséges búzára kell alkalmazni.

A csemegekukorica vámkontingense

10. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és a (c) albekezdésben „TQSC” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna[4])**
1	1 333
2	2 667
3	4 000
4	5 333
5	6 667
6. és minden azt követő év	8 000

(b) Az Európai Unió:

(i) e vámkontingenst érkezési sorrend alapján kezeli; és

(ii) e vámkontingenst naptári év alapon kezeli, és minden év január 1-jén a kontingensen belüli teljes mennyiséget rendelkezésre bocsátja.

(c) Ez a bekezdés az alábbi vámtarifaszámokra vonatkozik: 0710 40 00 (csak a vámlebontásig tartó időszak alatt áll rendelkezésre ilyen termékekre, az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében e tételre alkalmazandó szakaszolási kategória szerint) és 2005 80 00.

[4] Nettó tömegben kifejezett mennyiség

Bison vámkontingens

11. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és a (d) albekezdésben „TQB3” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna – hasított súlynak megfelelő)**
1. és minden azt követő év	3 000

(b) A behozott mennyiségek kiszámításakor a (21) bekezdésben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék súlyának hasított súlyba történő átváltásához.

(c) Az Európai Unió:

(i) e vámkontingenst érkezési sorrend alapján kezeli; és

(ii) e vámkontingenst naptári év alapon kezeli, és minden év január 1-jén a kontingensen belüli teljes mennyiséget rendelkezésre bocsátja.

(d) Ez a bekezdés az alábbi vámtarifaszámok alá sorolt bisonra vonatkozik:
ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00, ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10, ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 10 95, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90, ex 0210 99 51, ex 0210 99 59

Friss vagy fagyasztott marha és borjú vámkontingens

12. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és az (f) albekezdésben „TQB1” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna – hasított súlynak megfelelő)**
1	5 140
2	10 280
3	15 420
4	20 560
5	25 700
6. és minden azt követő év	30 840

(b) A fenti táblázatban szereplő összesített éves vámmentes mennyiségeket az 1. évtől kezdődően 3 200 metrikus tonna terméksúllyal (4 160 metrikus tonna hasítottsúly-egyenértékkel) növelik a kiváló minőségű marhahús behozatalára vonatkozó autonóm vámkontingens megnyitásáról szóló, 2009. július 13-i 617/2009/EK tanácsi rendelet alkalmazásának eredményeként.

(c) A behozott mennyiségek kiszámításakor a (21) bekezdésben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék súlyának hasított súlyba történő átváltásához.

(d) Az Európai Unió e vámkontingenst – ideértve a (b) albekezdésben felvázolt további mennyiségeket is – a vámkontingens-kezelésről szóló nyilatkozatban felvázolt importengedélyezési rendszeren keresztül vagy a Felek által másképp megegyezett módon kezeli.

(e) A (d) albekezdés ellenére e bekezdésre a (19) és (20) bekezdést kell alkalmazni.

(f) Ezt a bekezdést az alábbi vámtarifaszámok alá sorolt marhára és borjúra kell alkalmazni:
ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00 és ex 0206 10 95.

Friss vagy fagyasztott marha és borjú vámkontingens

13. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és az (e) albekezdésben „TQB2” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna – hasított súlynak megfelelő)**
1	2 500
2	5 000
3	7 500
4	10 000
5	12 500
6. és minden azt követő év	15 000

(b) A behozott mennyiségek kiszámításakor a (21) bekezdésben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék súlyának hasított súlyba történő átváltásához.

(c) Az Európai Unió e vámkontingenst a vámkontingens-kezelésről szóló nyilatkozatban felvázolt importengedélyezési rendszeren keresztül vagy a Felek által másképp megegyezett módon kezeli.

(d) A (c) albekezdés ellenére a (19) és (20) bekezdést alkalmazni kell e bekezdésre.

(e) Ezt a bekezdést az alábbi vámtarifasszámok alá sorolt marhára és borjúra kell alkalmazni:
ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10, ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90, ex 0210 99 51 és ex 0210 99 59.

A marhafélék magas minőségű, friss, hűtött és fagyasztott húsára vonatkozó vámkontingens

14. A Kanadából exportált és – az Európai Uniónak a meglévő, az ex 0201 és ex 0202 KN-vámtarifaszámok alá tartozó, marhafélék friss, hűtött vagy fagyasztott, magas minőségű húsára, valamint az ex 0206 10 95 és ex 0206 29 91 KN-vámtarifaszám alá tartozó termékekre vonatkozó WTO-vámkontingense keretében – az Európai Unióba importált származó termékek 11 500 tonna terméksúlya, a 2013. június 21-i 593/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletben foglaltak szerint, e megállapodás hatálybalépésének időpontjától vámmentes.

Sertéshús vámkontingens

15. (a) Az alábbi összesített mennyiségű és az Európai Unió e melléklethez csatolt menetrendjében és az (f) albekezdésben „TQP” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna – hasított súlynak megfelelő)**
1	12 500
2	25 000
3	37 500
4	50 000
5	62 500
6. és minden azt követő év	75 000

(b) A fenti táblázatban szereplő összesített éves vámmentes mennyiségeket az 1. évtől kezdődően 4 624 metrikus tonna terméksúllyal (5 549 metrikus tonna hasítottsúly-egyenértékkel) növelik az Európai Unió Kanada-specifikus, sertéshúsra vonatkozó WTO-vámkontingensében meghatározott mennyiség alapján.

(c) A behozott mennyiségek kiszámításakor a (21) bekezdésben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék súlyának hasított súlyba történő átváltásához.

(d) Az Európai Unión e vámkontingenst – ideértve az Európai Unió Kanadára vonatkozó, a (b) albekezdésben felvázolt WTO sertéshús-vámkontingenséből származó további mennyiségeket is – a vámkontingens-kezelésről szóló nyilatkozatban felvázolt importengedélyezési rendszeren keresztül vagy a Felek által másképp megegyezett módon kezeli.

(e) A (d) albekezdés ellenére e bekezdésre a (19) és (20) bekezdést kell alkalmazni.

(f) Ez a bekezdés az alábbi vámtarifaszámokra vonatkozik:
0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59, 0210 11 11, 0210 11 19, 0210 11 31 és 0210 11 39.

Sajt vámkontingens

16. (a) Az alábbi összesített mennyiségű, Kanada e melléklethez csatolt menetrendjében és a (d) albekezdésben „TRQ Cheese” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna[5])**
1.	2 667
2.	5 333
3.	8 000
4	10 667
5	13 333
6. és minden azt követő év	16 000

[5] Nettó tömegben kifejezett mennyiség

(b) Kanada e vámkontingenst a vámkontingens-kezelésről szóló nyilatkozatban felvázolt importengedélyezési rendszeren keresztül vagy a Felek által másképp megegyezett módon kezeli.

(c) A (b) albekezdés ellenére a (19) és (20) bekezdést alkalmazni kell e bekezdésre.

(d) Ez a bekezdés az alábbi vámtarifaszámokra vonatkozik:
0406.10.10, 0406.20.11, 0406.20.91, 0406.30.10, 0406.40.10, 0406.90.11, 0406.90.21, 0406.90.31, 0406.90.41, 0406.90.51, 0406.90.61, 0406.90.71, 0406.90.81, 0406.90.91, 0406.90.93, 0406.90.95 és 0406.90.98.

Ipari sajt vámkontingens

17. (a) Az alábbi összesített mennyiségű, Kanada e melléklethez csatolt menetrendjében és a (d) albekezdésben „TRQ Industrial Cheese” jelzéssel feltüntetett tételekben szereplő származó termékek vámmentesek az alább meghatározott években:

Év	**Összesített éves mennyiség (metrikus tonna[6])**
1	283
2	567
3	850
4	1 133
5	1 417
6. és minden azt követő év	1 700

6 Nettó tömegben kifejezett mennyiség

(b) Kanada e vámkontingenst a vámkontingens-kezelésről szóló nyilatkozatban felvázolt importengedélyezési rendszeren keresztül vagy a Felek által másképp megegyezett módon kezeli.

(c) A (b) albekezdés ellenére, e bekezdésre a (19) és (20) bekezdést kell alkalmazni.

(d) Ez a bekezdés az ipari sajtra vonatkozik, amely az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, további élelmiszerfeldolgozáshoz (másodlagos gyártás) alapanyagként használt, ömlesztve importált (és nem kiskereskelmi értékesítésére szánt) sajtot jelenti: ex 0406.10.10, ex 0406.20.11, ex 0406.20.91, ex 0406.30.10, ex 0406.40.10, ex 0406.90.11, ex 0406.90.21, ex 0406.90.31, ex 0406.90.41, ex 0406.90.51, ex 0406.90.61, ex 0406.90.71, ex 0406.90.81, ex 0406.90.91, ex 0406.90.93, ex 0406.90.95 és ex 0406.90.98.

A WTO sajt vámkontingense

18. Kanada e megállapodás 1. évétől kezdődően a Kanada WTO-sajtvámkontingensének 20 411 866 kilogrammjából 800 tonnát átcsoportosít az Európai Unió számára.

Kimerítetlen vámkontingens esetén alkalmazandó mechanizmus

19. A (12), (13), (15), (16) és (17) bekezdésben meghatározott vámkontingensek tekintetében:

(a) Amennyiben egy vámkontingens kimerítetlen, azaz ténylegesen az éves összesített mennyiség kevesebb mint 75 %-át importálják a Fél területére az adott évre vonatkozó vámkontingens keretében, a Felek valamelyik Fél kérésére a 26. cikk (2) bekezdése (1) albekezdésének (a) pontja (Szakbizottságok) alapján létrehozott mezőgazdasági bizottság keretében üléseznek a célból, hogy haladéktalanul kezeljék a kimerítetlenség mögötti okokat vagy a vámkontingens zavartalan működésére kiható egyéb kérdéseket.

(b) Amennyiben a vámkontingens kimerítetlen, azaz ténylegesen az éves összesített mennyiség kevesebb mint 75 %-át importálják a Fél területére az adott évre vonatkozó vámkontingens keretében, három egymást követően éven át, és amennyiben az ilyen kimerítetlenség nem a releváns áru gyér kínálatával vagy keresletével kapcsolatos, a vámkontingenst a következő év(ek)ben érkezési sorrendben kezelik. A gyér kereslet vagy kínálat igazolásához valamely Félnek egyértelműen, számszerűsíthető módon be kell mutatnia, hogy vagy nem áll rendelkezésre kellő készlet a vámkontingens kitöltéséhez az exportáló országban, vagy az importáló piac nem tudta felvenni a vámkontingens mennyiségét. Amennyiben a Felek nem értenek egyet a kimerítetlenség okait illetően, az ügyet valamely Fél kérésére kötelező erejű választottbírósági eljárás alá vonják.

(c) Amennyiben a (b) pontban említett kimerítetlenséget követően a vámkontingenst teljes mértékben kihasználják, azaz két egymást követő éven át az éves összesített mennyiség 90 %-át importálják ténylegesen a Fél területére az adott évre vonatkozó vámkontingens keretében, a Felek mérlegelhetik az engedélyezési rendszerre történő visszaállást, miután konzultáltak egymással az ilyen visszaállás szükségességéről és lehetőségéről, valamint az ilyen engedélyezési rendszer jellemzőiről.

Felülvizsgálatra vonatkozó rendelkezés

20. (a) A (12), (13), (15), (16) és (17) bekezdésben meghatározott vámkontingensek tekintetében, e vámkontingensek bármelyike esetében az átmeneti időszak közepén és végén egyaránt, vagy valamely Fél indokolt kérelme esetén bármikor, a Felek felülvizsgálják a vonatkozó vámkontingens-igazgatási rendszert, különösen a vámkontingens kihasználásának biztosítása, a piaci feltételek, valamint a rendszerrel kapcsolatban a gazdasági szereplőkre, valamint a Felekre háruló igazgatási terhek fényében.

(b) A (16) és (17) bekezdésben meghatározott vámkontingensek tekintetében az (a) albekezdésben említett felülvizsgálat magában foglalja az új belépőket megengedő allokációs módszert is.

(c) A (12), (13) és (15) bekezdésben meghatározott vámkontingensek tekintetében, az (a) albekezdésben említett felülvizsgálat magában foglalja az ugyanazon árukra vonatkozóan, a Feleket érintő más kereskedelmi tárgyalások keretében valamely harmadik országgal elfogadott vámkontingens-kezelési szabályok következményeit is, és magában foglalná annak lehetőségét, hogy az exportáló Fél választhat úgy, hogy áttér a másik megállapodásban elfogadott megközelítésre. A felülvizsgálat mindenképpen ki fog terjedni az Észak-Amerikában fennálló versenyfeltételekre.

Átváltási együttható

21. A (11), (12), (13) és (15) bekezdésben meghatározott vámkontingensek tekintetében az alábbi átváltási együtthatókat kell alkalmazni a termék súlyának hasítottsúly-egyenértékbe történő átváltásakor:

(a) A (11), (12) és (13) bekezdésben meghatározott vámkontingensek

Vámtarifaszám	**A vámtarifaszám megnevezése** (csak illusztratív jelleggel)	**Átváltási együttható**
0201 10 00	Egész vagy fél szarvasmarha frissen vagy hűtve	100 %
0201 20 20	Szarvasmarhafélék „kompenzált” negyedei csonttal, frissen vagy hűtve	100 %

Vámtarifaszám	**A vámtarifaszám megnevezése** (csak illusztratív jelleggel)	**Átváltási együttható**
0201 20 30	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal, frissen vagy hűtve	100 %
0201 20 50	Szarvasmarhafélék bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal, frissen vagy hűtve	100 %
0201 20 90	Darabolt szarvasmarha csonttal, frissen vagy hűtve (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével)	100 %
0201 30 00	Szarvasmarha csont nélkül, frissen vagy hűtve	130 %
0206 10 95	Sovány és zsíros dagadó szarvasmarhafélékből, frissen vagy hűtve (a gyógyszerkészítmények gyártására szánt sovány és zsíros dagadó kivételével)	100 %
0202 10 00	Egész és fél szarvasmarha fagyasztva	100 %
0202 20 10	Szarvasmarha „kompenzált” negyedei csonttal, fagyasztva	100 %
0202 20 30	Szarvasmarha bontatlan vagy bontott elülső testnegyedei csonttal, fagyasztva	100 %
0202 20 50	Szarvasmarha bontatlan vagy bontott hátulsó testnegyedei csonttal, fagyasztva	100 %
0202 20 90	Darabolt szarvasmarha csonttal, fagyasztva (az egész és a fél, a „kompenzált” negyedek, elülső testnegyedek és hátulsó testnegyedek kivételével)	100 %

Vámtarifaszám	A vámtarifaszám megnevezése (csak illusztratív jelleggel)	Átváltási együttható
0202 30 10	Szarvasmarha elülső testnegyedei, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedek két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben, vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban	130 %
0202 30 50	Szarvasmarha lapockája és szegye csont nélkül, fagyasztva	130 %
0202 30 90	Szarvasmarha csont nélkül, fagyasztva (kivéve az elülső negyedeket, egyben vagy legfeljebb öt részre vágva, minden negyed külön csomagolva; „kompenzált” negyedeket két részben, amelyből az egyik az elülső negyedet tartalmazza egyben, vagy legfeljebb öt darabra vágva, a másik pedig a hátulsó negyedet a bélszín nélkül, egy darabban)	130 %
0206 29 91	Sovány és zsíros dagadó szarvasmarhafélékből, fagyasztva (a gyógyszerkészítmények gyártására szánt sovány és zsíros dagadó kivételével)	100 %
0210 20 10	Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve, csonttal	100 %
0210 20 90	Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve, csont nélkül	135 %
0210 99 51	Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas sovány és zsíros dagadója, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	100 %
0210 99 59	Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas vágási melléktermé és belsősége, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve (a sovány és zsíros dagadó kivételével)	100 %

(b) A (15) bekezdésben meghatározott vámkontingensek

Vámtarifasor	**A vámtarifasor megnevezése** (csak illusztratív jelleggel)	**Átváltási együttható**
0203 12 11	Házi sertés combja és annak részei, csonttal, frissen vagy hűtve	100 %
0203 12 19	Házisertés-lapocka és annak részei, csonttal, frissen vagy hűtve	100 %
0203 19 11	Házi sertés elülső részei, frissen vagy hűtve	100 %
0203 19 13	Tarja, karaj és részei házi sertésből, frissen vagy hűtve, csonttal	100 %
0203 19 15	Oldalas és dagadó és részei házi sertésből, frissen vagy hűtve	100 %
0203 19 55	Házi sertés húsa (az oldalas és dagadó és ezek részei kivételével), csont nélkül, frissen vagy hűtve	120 %
0203 19 59	Házi sertés csonttal, frissen vagy hűtve (az egész és fél házi sertés, comb, lapocka és részei, elülső részek, tarja, karaj, oldalas és részei kivételével)	100 %
0203 22 11	Házi sertés combja és részei, csonttal, fagyasztva	100 %
0203 22 19	Lapocka és részei házi sertésből, csonttal, fagyasztva	100 %

Vámtarifasor	**A vámtarifasor megnevezése** (csak illusztratív jelleggel)	**Átváltási együttható**
0203 29 11	Elülső részek házi sertésből, fagyasztva	100 %
0203 29 13	Tarja, karaj és részei házi sertésből, csonttal, fagyasztva	100 %
0203 29 15	Oldalas és dagadó és részei házi sertésből, fagyasztva	100 %
0203 29 55	Házi sertés húsa (az oldalas és dagadó és ezek részei kivételével), csont nélkül, fagyasztva	120 %
0203 29 59	Házi sertés csonttal, fagyasztva (az egész és fél házi sertés, comb, lapocka és részei, elülső részek, tarja, karaj, oldalas és részei kivételével)	100 %
0210 11 11	Sonka és részei házi sertésből, sózva vagy sós lében tartósítva, csonttal	100 %
0210 11 19	Lapocka és részei házi sertésből, sózva vagy sós lében tartósítva, csonttal	100 %
0210 11 31	Sonka és részei házi sertésből, szárítva vagy füstölve, csonttal	120 %
0210 11 39	Lapocka és részei házi sertésből, szárítva vagy füstölve, csonttal	120 %